



Landkreis
Heidenheim

Български

English

Hrvatski

Română

Magyar

Deutsch

ДОБРЕ ДОШЛИ



© SAT Thomas Rathay

важна информация за живота
в окръг Хайденхайм

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Добре дошли в окръг Хайденхайм	3
2. Обща информация	4
3. Здравеопазване	12
4. Жилищно настаняване	14
5. Изучаване на немски език	16
6. Детски заведения и училища	17
7. Образование и следване	19
8. Работа и професия	21
9. Семейство, младежи и деца	24
10. Хора с увреждания	26
11. Свободно време	27
12. Предложения за служби	28
13. Преглед на предложенията за консултации	32
14. Бележки	34

Сърдечно благодарим на членовете на проектния екип, които участваха в създаването на брошурата „Добре дошли“.

Gefördert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration.



ИМПРЕСУМ

Издател

Landratsamt Heidenheim (Областна администрация Хайденхайм)
Soziale Sicherung und Integration (Социално осигуряване и интеграция)
Felsenstraße 36
89518 Heidenheim
Имейл ehrenamt@landkreis-heidenheim.de
Телефон 07321 3210

Photo credits: © Shutterstock.com

ДОБРЕ ДОШЛИ В ОКРЪГ ХАЙДЕНХАЙМ

Уважаеми дами и господа,

добре дошли в окръг Хайденхайм. Радваме се, че сте тук.

В нашия окръг живеят около 133 000 души в 11 града и общини. Хората идват от над 130 различни страни. Те обогатяват региона със своите различни езици, опит и култури. Окръг Хайденхайм е част от региона Източен Вюртемберг.

Живеем сред красива природа и сме икономически регион с дълги традиции. Привлекателните условия за живот включват добре развит обществен транспорт, комплексно медицинско обслужване, широк спектър от образователни услуги и многообразни възможности за развлекателни дейности. С тази брошура „Добре дошли“ бихме искали да Ви помогнем да опознаете нашия регион и да се чувствате тук добре. Тук ще намерите важна информация и адреси.

Желая Ви добър старт и успешно пристигане.
Областен управител



Peter Polta

Peter Polta

2. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Важни телефонни номера за спешни случаи

Тези телефонни номера са безплатни от всички стационарни и мобилни мрежи и се избират без телефонен код:

- » Полиция 110
- » Пожарна служба, спасителна служба, спешна медицинска помощ 112
- » Спешен номер при отравяне 0761 19240
- » Медицинска служба за спешна помощ 116 117

При спешно обаждане трябва да съобщите следната информация:

- » **Кой** се обажда?
- » **Какво** се е случило?
- » **Къде** се е случило нещо?
- » **Колко** лица са ранени или болни?
За деца или възрастни става въпрос?
- » **Какво** нараняване или заболяване е налице?

Съблюдавайте следното

- » Запазете спокойствие.
- » Говорете бавно и ясно.
- » Не приключвайте разговора сами. Изчакайте, докато служителят от спешната помощ или полицията приключи разговора.



БЪЛГАРСКИ В тази папка „Добре дошли“ ще намерите важна информация за живота в окръг Хайденхайм.

Тя е съставена на разбираем немски език. Папката „Добре дошли“ на немски, български, английски, хърватски, румънски и унгарски ще намерите тук www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

ENGLISH In this Welcome Folder, you will find important information about life in the district of Heidenheim.

This Welcome Folder is written in plain English. You can find the Welcome Folder in German, Bulgarian, English, Croatian, Romanian and Hungarian here www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

DEUTSCH In dieser Willkommens-Mappe finden Sie wichtige Informationen zum Leben im Landkreis Heidenheim.

Diese Willkommens-Mappe ist in einfacher, deutscher Sprache geschrieben. Die Willkommens-Mappe in den Sprachen Deutsch, Bulgarisch, Englisch, Kroatisch, Rumänisch und Ungarisch finden Sie hier: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

HRVATSKI U ovoj mapi dobrodošlice pronaći ćete važne informacije o životu u okrugu Heidenheim.

Mapa je pisana je jednostavnim njemačkim jezikom. Mapu dobrodošlice na njemačkom, bugarskom, engleskom, hrvatskom, rumunjskom i mađarskom jeziku možete pronaći ovdje: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

ROMÂNĂ În această mapă de bun venit găsiți informații importante despre viața în districtul Heidenheim.

Această mapă de bun venit este redactată în limba germană simplificată. Mapa de bun venit în limbile germană, bulgară engleză, croată, română și maghiară poate fi găsită aici: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

MAGYAR Ebben az üdvözlőmappában fontos információkat talál Landkreis Heidenheim járás életével kapcsolatban.

Az üdvözlőmappa német nyelven, egyszerű megfogalmazással íródott. A német, bolgár angol, horvát, román és magyar nyelvű üdvözlőmappát itt találja: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

С мобилния си телефон можете да сканирате този QR код:



Обща информация

Окръг Хайденхайм има около 133 000 жители (информация от началото на 2020) в 11 града и общини. Това са големите окръжни градове Хайденхайм ан дер Бренц и Гинген ан дер Бренц, градовете Хербрехтинген и Нидерстотцинген, както и общините Дишинген, Герщетен, Хермаринген, Кьонигсброн, Натхайм, Зонтхайм ан дер Бренц и Щайнхайм ам Албух.



Приложение Integreat

Приложението Integreat е многоезично и функционира както онлайн, така и офлайн. Приложението Integreat предлага обширна информация по теми-те език, градове и общини, здравеопазване, ежедневие и свободно време, служби, семейство, обучение, следване и работата, дневни детски заведения, училища и образование.

Можете да изтеглите приложението тук <https://integreat.app/lkheidenheim/de>



Мобилност

С общественя транспорт (автобус и влак) можете лесно да стигнете до много места в окръга. Здравословна, евтина и екологична алтернатива е велосипедът.

Автобус и влак

С общественя транспорт (автобус и влак) можете да стигнете до много места в окръга.

Важно: Винаги трябва да носите със себе си валиден билет за пътуване. Без валиден билет за пътуване ще трябва да заплатите висока глоба.

Информация за разписанието на автобуси и влакове можете да намерите тук: www.efa-bw.de

Велосипед

С велосипед също можете лесно да стигнете до много места в окръга. Има много велоалеи.

Важно: Велосипедистите трябва да спазват правилата за движение. Най-важните правила за движение в Германия (за велосипедисти и автомобилисти) ще намерите на различни езици тук: www.germanroadsafety.de

Когато купувате велосипед, трябва да съблюдавате следното: Велосипедът трябва да е безопасен за движение. Той трябва да има светлоотразители, светлини и звънец. Ако карате велосипед, който не е безопасен за движение, ще трябва да платите глоба при полицейска проверка.

Повече информация ще намерите в нашето приложение Integreat <https://integreat.app/lkheidenheim/de/alltag-und-freizeit/alltag/mobilitaet-orientierung>



3. ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ

Лекар

Ако сте болни, посетете Вашия личен лекар. При необходимост ще бъдете насочени към лекар специалист. За децата има педиатри.

Здравно осигуряване

В Германия има задължително здравно осигуряване. Всички хора трябва да бъдат здравноосигурени в законова здравноосигурителна каса. Има различни здравноосигурителни каси. Можете да изберете сами здравноосигурителната каса. Здравноосигурителната каса плаща голяма част от лечението при лекаря. Ще получите здравноосигурителна карта от Вашата здравноосигурителна каса. Винаги трябва да носите със себе си тази здравноосигурителна карта, когато посещавате лекар.

Понякога може да отнеме много време, докато получите час при лекар специалист. При спешност можете да се обадите тук: Център за обслужване на Асоциацията на лекарите от здравноосигурителните каси
Телефон 116 117

Лекарска практика за спешни случаи

Ако имате нужда от лекар вечер, през нощта или през почивните дни, можете да позвъните в практиката за спешни случаи в клиника Хайденхайм.
Телефон 07321 480050 или телефон 0180 50 11 2091

Спешно отделение в клиника Хайденхайм

В спешни случаи при здравословни проблеми можете да се обърнете към Главно спешно отделение в клиника Хайденхайм:
Schloßhaustraße 100, 89518 Heidenheim, Телефон 07321 330

Лекарства и аптеки

Рецепта за лекарство ще получите от Вашия лекар. С тази рецепта ще получите лекарството в аптека. Ако имате червена рецепта, трябва да заплатите част от сумата за лекарството сами. Останалата част се заплаща от Вашата здравноосигурителна каса.

Аптеките са отворени от понеделник до събота. На разположение има дежурна аптека за спешни случаи през нощта и през почивните дни.

Дежурната аптека за спешни случаи ще намерите тук:

www.apotheken-umschau.de/Apotheken-Notdienst

Бременност

Бременните жени са под специална закрила в Германия. Вие имате право на медицинско лечение и консултации. От Вашия гинеколог ще получите паспорт за майчинство. Паспортът за майчинство съдържа важна информация за здравето на майката и бебето. Винаги носете паспорта за майчинство със себе си.

Всяка жена се нуждае след раждането от акушерка за последваща грижа. Акушерката за последваща грижа оказва помощ при проблеми с майката и бебето. Трябва да потърсите акушерка за последваща грижа преди раждането.

Списък на акушерки за последваща грижа в Хайденхайм ще намерите в интернет. Можете да попитате също и Вашия гинеколог.



4. ЖИЛИЩНО НАСТАНЯВАНЕ

Търсене на жилище

Понякога е трудно да се намери подходящо жилище. Можете да потърсите свободни жилища чрез порталите в интернет. Списък с порталите ще намерите в приложението Integreat

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/alltag-und-freizeit/alltag/wohnen>

Можете да намерите обяви за свободни жилища също и във вестниците: Heidenheimer Zeitung (всяка събота) или във вестник Neue Woche (всяка сряда). Посочената цена обикновено представлява основен наем. Към основния наем се добавят допълнителни разходи за вода и отопление. Когато се настанявате в жилище, обикновено трябва да платите депозит. Ще получите депозита обратно, когато напускате жилището и всичко е изрядно.

Договор за наем

Винаги сключвайте писмен договор за наем. Проверете внимателно договора за наем, преди да го подпишете.

Договорът за наем трябва да съдържа например:

- » Колко е наемът и колко са допълнителните разходи?
- » Какъв е срокът за предизвестие, ако искате да напуснете жилището?

Задължение за регистрация

Ако се преместите в друго жилище, трябва да регистрирате преместването в Службата за адресна регистрация по местоживеене в рамките на 2 седмици. Службата за адресна регистрация се намира в кметството. Носете със себе си договора за наем и лична карта или паспорт.

Важно: Информирайте другите за новия си адрес. Например: банка, здравноосигурителна каса, детска градина, училище и работодател.

Във всяко жилище или всяка сграда има Правилник за вътрешния ред. Той включва правила като например

- » време за обеден покой от 12 часа до 14 часа
- » време за нощен покой от 22 часа вечерта до 6 часа сутринта В това време се съобразявайте с Вашите съседни.
- » Седмица за почистване. През тази седмица трябва да почиствате заедно общите части. Например стълбището.

Може да има и други правила. Осведомете се за тях.

За хора в инвалидни колички, възрастни хора или хора, нуждаещи се от грижи, понякога са необходими жилища с безпрепятствен достъп. Жилището трябва да е например:

- » по-голямо.
- » вратите трябва да са по-широки.
- » душът трябва да е леснодостъпен.

Жилищна помощ могат да получават хора, които имат ниски доходи. Можете да подадете заявление. Формуляр ще получите в местното кметство.

Ние искаме да опазваме околната среда. Затова в Германия **събираме отпадъците разделно**. Съществуват различни видове отпадъци: битови отпадъци, биоотпадъци (саморазграждащи се кухненски отпадъци), пластмасови отпадъци, хартия и картон, стъкло и опасни отпадъци (батерии, бои и др.).



5. ИЗУЧАВАНЕ НА НЕМСКИ ЕЗИК

Вие живеете в Германия. Важно е да говорите и да разбирате немски. Това ще Ви помага в ежедневието, в работата и при запознанства с нови хора.

Езиков курс

Можете да научите немски в езиков курс. Децата и младежите изучават немски език в детска градина или в училище.

За възрастни хора от страни от Европейския съюз се предлага интеграционен курс. Курсът е с продължителност 700 часа. Там ще се научите да говорите, разбирате и пишете самостоятелно (езиково ниво GER B1). Част от разходите трябва да заплатите сами. Понякога разходите могат да се поемат. Провеждат се езикови курсове също и през почивните дни или вечер.

Организирант се и специални езикови курсове за професионално обучение и работа. Тези професионални езикови курсове надграждат интеграционния курс. Агенциите по заетостта и Центърът за работа ще Ви консултират. В курсовете могат да участват също и работещи хора. Част от разходите трябва да платите сами.

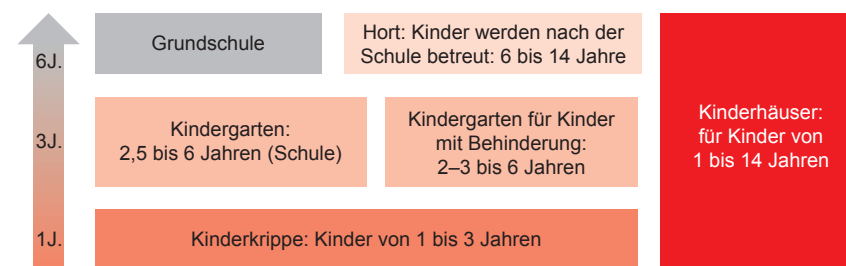
Къде и кога се провеждат езикови курсове в окръг Хайденхайм, ще намерите тук: <https://integreat.app/!kheidenheim/de/sprache>



6. ДЕТСКИ ЗАВЕДЕНИЯ И УЧИЛИЩА

Kita (Дневно детско заведение) / Място в Kita

Децата на възраст от една година могат да посещават дневно детско заведение. Понякога няма свободно място в близост до дома. За място в дневно детско заведение се заплаща. Понякога разходите могат да се поемат. Попитайте във Вашата община. Съществуват различни видове дневни детски заведения за различните възрастови групи: детска ясла, детска градина и забавачница.



Детето Ви ще научи множество важни неща и ще намери нови приятели в дневното детско заведение. То ще изучава немски език. Това е добра подготовка за училище и е важно за бъдещето на детето Ви. Доброто сътрудничество между родителите и дневното детско заведение е от съществено значение.

Младежката служба може да Ви помогне при възпитанието на децата Ви.



Училище

Образователна система

В Германия училищното образование е задължително. Всички деца ходят на училище от 6-годишна възраст до навършване на 18 години. Държавните училища са безплатни. За частните училища се заплаща.

В Баден-Вюртемберг децата посещават първо 4 години основно училище в близост до дома. След това преминават в средно училище. Учителите в основното училище ще Ви посъветват кое средно училище е подходящо за Вашето дете. Възможно е смяна между видовете училища.

За възпитанието и образованието на децата са отговорни училището и родителите. Затова доброто сътрудничество е от съществено значение. Социалните работници и училищните съветници оказват съдействие при въпроси и проблеми. Младешката служба може да Ви помогне при възпитанието на децата Ви. Ако детето Ви е новопристигнало в Германия, първо ще посещава специален „подготвителен клас“.

Тук детето Ви ще изучава основно немски език. В професионалните училища тези подготвителни класове се наричат „VABO“ класове (Подготвителна година за работа и професия без познания по немски език).

Допълнителна информация за дневните детски заведения и училищата на няколко езика: <https://integreat.app/lkheidenheim/de/kita-schule-und-bildung>

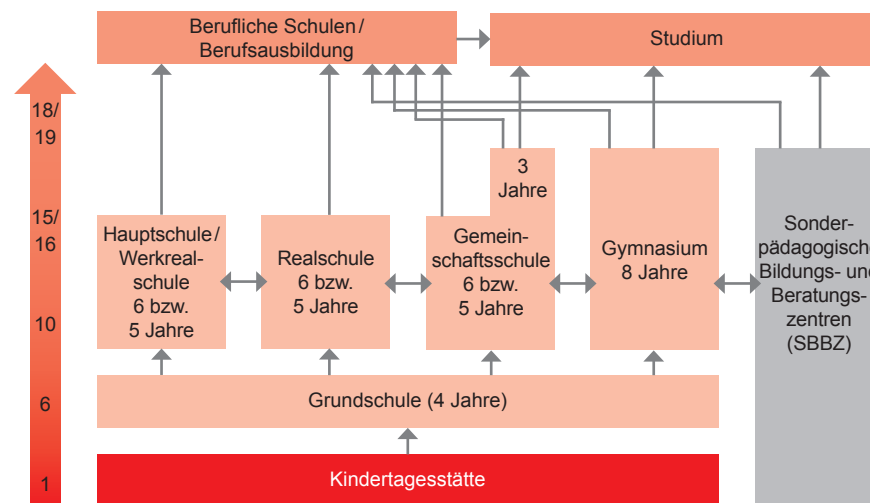


7. ОБРАЗОВАНИЕ И СЛЕДВАНЕ

Преглед

След завършване на средно училище детето Ви ще изучава професия. Ако детето Ви не е успяло да завърши средно училище, то ще посещава професионално училище до завършване на задължителното училищно образование (18 години). Там то също може да получи свидетелство за завършено средно образование. За младежи със слаби познания по немски език има специални класове.

В Германия съществуват 2 възможности за изучаване на професия: **професионално обучение или следване**



Преглед на образователната система на Баден-Вюртемберг

За училищно професионално обучение се посещава само професионално училище. При дуалното професионално обучение учениците посещават последователно професионално училище и предприятие. При дуалното професионално обучение обучаемите ученици получават заплащане (заплата за професионално обучение). Професионалното обучение продължава между 2 и 3,5 години.

Следване

За следване във ВУЗ се изисква специална диплома за завършено средно образование Abitur или Fachabitur (гимназиална диплома или диплома от професионално училище).

Обучението за придобиване на бакалавърска степен е с продължителност минимум 3 години (6 семестъра). Обучението за придобиване на магистърска степен продължава допълнително 1-2 години (2-4 семестъра).

Предпоставка за следване са много добри познания по немски език.

Допълнителна информация ще намерите тук:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/arbeit-und-beruf/berufsausbildung>



8. РАБОТА И ПРОФЕСИЯ

Работата ще Ви помогне да се интегрирате успешно в новата за Вас среда. Ще получавате възнаграждение, ще се запознаете с други хора и ще усъвършенствате познанията си по немски език. За да намерите добра работа, Ви е необходимо професионално обучение. Това може да бъде практическо обучение или следване във ВУЗ.

Ако идвате от страна от Европейския съюз, имате неограничен достъп до пазара на труда. Това се нарича свободно движение на работници.

Търсене на работа

Има различни възможности за намиране на работа. Например чрез обяви във вестниците или в интернет. Ако идвате от страна от Европейския съюз, Агенцията по заетостта може да Ви консултира.

Например, за:

- » избор на подходяща работа или обучение
- » търсене на работно място, кандидатстване и представяне
- » състояние на пазара на труда и професии
- » признаване на професионална квалификация
- » възможности за индивидуално договаряне
- » обезщетения за насърчаване на заетостта

Консултацията е безплатна.

Agentur für Arbeit Heidenheim (Агенция по заетостта Хайденхайм)
Ploucquetstraße 30, 89522 Heidenheim
Телефон 08004 555500
Имейл heidenheim@arbeitsagentur.de
Интернет www.arbeitsagentur.de/vor-ort/aalen/heidenheim

Съвет В JobZentrale Region Ostwürttemberg ще намерите преглед на свободните работни места в региона, както и на местата за обучение и стаж.
www.jobs-in-ostwuerttemberg.de



Трудов договор

Преди да започнете работа, трябва да подпишете трудов договор. Трудовият договор трябва да съдържа например:

- » работно време
- » право на отпуска
- » размер на възнаграждението
- » срок на предизвестие.

Проверете внимателно трудовия договор, преди да го подпишете.

Допълнителна информация ще намерите тук:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/arbeit-und-beruf>

Кандидатстване

Намерили сте интересна обява за работа?

Тогава кандидатствайте. Кандидатстването включва:

1. Мотивационно писмо

Представяте се накратко и обяснете защо кандидатствате.

2. Автобиография

Какво професионално образование имате, къде сте работили досега и др.

3. Удостоверения и свидетелства

Свидетелство за завършено средно образование, професионално обучение и друга заетост. Свидетелствата трябва да са на немски или английски език.

В обявата за работа е посочено как и къде можете да подадете документите си за кандидатстване.

Допълнителна информация ще намерите тук:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/arbeit-und-beruf/allgemeine-informationen/bewerbungen>

Самостоятелна заетост

Искате да сте самонаето лице и да създадете собствено предприятие? Консултирайте се. Например в Индустиалната и търговска камара, Камарата на занаятите, Агенцията по заетостта или Центъра за работа.

Признаване на дипломи

За някои професии в Германия е необходимо признаване на квалификацията. Имате диплома за професионална квалификация? Необходимо е да се провери дали Вашата диплома за професионална квалификация се признава в Германия. Допълнителна информация ще намерите в приложението Integreat.

При възникнали въпроси ще Ви съдейства Консултативната служба по миграцията или Службата по младежка миграция на AWO.

Повишаване на квалификацията

След завършено професионално обучение или следване можете да се квалифицирате допълнително. Това помага при нови професионални задачи и промени на пазара на труда. Безплатна консултация можете да получите в Агенцията по заетостта, Индустиалната и търговска камара или Камарата на занаятите.

Откриване на банкова сметка (джиросметка)

За много неща в живота Ви е необходима банкова сметка. Например за превод на Вашата заплата или за плащане на наема.

С разплащателна сметка можете да

- » внасяте и теглите пари на банково гише
- » извършвате безкасови плащания
- » правите банкови преводи
- » разпечатвате извлечения по сметки
- » извършвате регулярни плащания

Съвет Осведомете се за различните банки и различните условия за откриване на банкова сметка.

- » Какви предимства предлага банковата сметка?
- » What benefits does the bank account offer?

За откриване на банкова сметка Ви е необходима валидна лична карта със снимка в оригинал (без копие!).

9. СЕМЕЙСТВО, МЛАДЕЖИ И ДЕЦА

Тук ще намерите услуги, които предлагат консултация и информация за цялото семейство.

Frühe Hilfen (Ранна помощ)

Frühe Hilfen (Ранна помощ) подкрепя бъдещи майки (от началото на бременността) и бащи, както и родители с деца на възраст от 0 до 3 години. Frühe Hilfen (Ранна помощ) предлага индивидуални консултации и услуги за разтоварване в ежедневието. Например участие на семейна акушерка, семейна патронажна сестра, обгрижващо лице или семеен наставник.

Телефон 07321 321 2527

Имейл Fruehe-Hilfen@landkreis-heidenheim.de

Допълнителна информация за Frühe Hilfen (Ранна помощ) ще намерите тук:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/familie/schwangerschaft-und-geburt>

Allgemeiner Sozialer Dienst (Обща социална служба)

Allgemeiner Sozialer Dienst (Обща социална служба) консултира и подкрепя родители, младежи и децата в случай на проблеми на възпитанието, при конфликти и извънредни ситуации в семейството. Ако физическото или психическото благосъстояние на децата и младежите е застрашено, Общата социална служба осигурява заедно с родителите закрила на детето или младежа. При необходимост може да се предложи и окаже педагогическа подкрепа.

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 321 2527

Имейл asd@landkreis-heidenheim.de

Erziehungsberatungsstelle (Консултативен център за възпитание)

Консултативният център за родители, деца и младежи помага на семейства в трудни ситуации. Родителите получават подкрепа по въпроси относно възпитанието, справянето с поведенчески проблеми или проблеми в училище.

Консултативният център

- » придружава родителите при договарянето на общи правила в рамките на правото на попечителство и достъп.
- » предлага групови услуги за деца на разделени или разведени родители
- » помага на младежи да се справят с конфликти.

Консултативният център е безплатен.

Телефон 07321 321 2527, Имейл ebhdh@landkreis-heidenheim.de

Други адреси

Familienbildungsstätte - Haus der Familie Heidenheim e.V.

(Семеен образователен център - Дом на семейството)

August-Lösch-Straße 25, 89522 Heidenheim

Телефон 07321 93660

Имейл info@familienbildung-heidenheim.de

Deutscher Kinderschutzbund Kreisverband Heidenheim e.V.

(Германски съюз за закрила на детето)

Robert-Koch-Straße 28, 89522 Heidenheim

Телефон 07321 23550

Имейл info@kinderschutzbund-hdh.de

Treffpunkt Kloster Herbrechtingen (място на срещата)

Eselsburgerstraße 8, 89542 Herbrechtingen

Телефон 07324 98 16 66

Имейл treffpunkt-kloster@t-online.de

Bürgerhaus Heidenheim (Читалище)

Hintere Gasse 60, 89522 Heidenheim

Телефон 07321 327 53 40

Имейл buergerhaus@heidenheim.de

Mehrgenerationenhaus Heidenheim (Дом на поколенията Хайденхайм)

Integratives Haus der Gesundheit (Интегративен дом на здравето)

August-Lösch-Straße 26/1, 89522 Heidenheim

Телефон 07321 558 55 60

Имейл info@mgh-heidenheim.de



10. ХОРА С УВРЕЖДЕНИЯ

Хората с трайни психични, физически, интелектуални или сетивни увреждания имат право на помощ. Хората с увреждания трябва да могат да изграждат живота си по същия начин като хората без увреждания. Хората с увреждания искат да бъдат мобилни и да организират ежедневието си самостоятелно. За тази цел се предлагат различни форми на помощ.

Паспорт за лице с тежки увреждания

Хората с увреждания могат да кандидатстват за паспорт за лице с увреждания. В зависимост от степента на увреждане и отличителния знак, този паспорт осигурява различни улеснения. Например:

- » безплатно ползване на обществения транспорт
- » данъчно облекчение за собствениците на превозни средства

За заявяването и издаването на паспорт за лице с тежки увреждания отговаря Областната администрация.

Ученици със специални образователни потребности

Учениците с увреждания обикновено посещават общообразователно училище. За деца и младежи с увреждания в зависимост от степента и със специални образователни потребности има специализирани образователни и консултативни центрове (SBBZ).

Помощи за интеграция за хора с увреждания

Помощите за интеграция са предназначени за предотвратяване на застрашаващо увреждане или за избягване, или смекчаване на неговите последици.

Осигуряват се по-специално помощи

- » за подходящо училищно образование
- » за участие в трудовия живот (работилници за хора с увреждания)
- » за издръжка и участие в обществения живот.

Представител за хора с увреждания

В Областната администрация Хайденхайм има една служителка, представител за хора с увреждания. Тя консултира хората с увреждания и техните роднини.

Beratungsstelle der Eingliederungshilfe des Landratsamtes (Консултативен център за помощи за интеграция на Областната администрация Хайденхайм)
Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

11. СВОБОДНО ВРЕМЕ

Окръг Хайденхайм предлага множество възможности за развлекателни дейности.

Изкуство, спорт и природа

Тук има много музеи, плувни басейни и паркове. Информация за туристическите маршрути и велоалеите ще намерите тук: www.heidenheimer-brenzregion.de

Има 8 младежки центъра, които предлагат безплатни услуги и открито пространство за общуване на младите хора.

Има 10 центъра за обучение на възрастни (VHS), в които се организират различни курсове и събития за деца, младежи и възрастни. Например по теми като език, здравеопазване, компютри, култура, изкуство и музика.

Във всяка община в окръга има библиотека. Там можете да заемате книги.

Сдружения

Във всяка община има различни сдружения. Там хората се срещат, за да споделят общите си интереси и увлечения. Тук можете да срещнете различни хора и да намерите нови приятели. Изборът е голям: спортен клуб, музикален клуб, клуб за защита на животните и много други. Всеки човек може да стане член в дадено сдружение. Обикновено се заплаща годишен членски внос.

Осведомете се директно в сдружението.

<https://integreat.app/lkheidenheim/de/alltag-und-freizeit/freizeit/vereine>

Гражданска ангажираност и доброволческа дейност

В Германия много хора поемат граждански ангажименти в свободно си време. Те участват доброволно и без заплащане. Гражданската ангажираност укрепва сплотеността на нашето общество. Има редица възможности за доброволческа дейност.

Например

- » в сдружения или граждански инициативи (спортни клубове, приюти за животни, музикални клубове)
- » помощ за възрастни хора или съседи
- » помощ за хора с увреждания
- » помощ за бежанци
- » и много други.

12. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЗА СЛУЖБИ

В Германия има различни видове служби. Всяка служба отговаря за определени задачи. Имиграционната служба отговаря например за издаване на лични карти или за удължаване на срока им на валидност.

Имиграционни служби

Преглед на имиграционните служби ще намерите тук
<https://integreat.app/ikheidenheim/de/anlaufstellen/>

В окръг Хайденхайм има 3 имиграционните служби. В зависимост от местоживеенето Ви отговаря съответна имиграционна служба.

Имиграционната служба на Хайденхайм отговаря за: Хайденхайм, Шнай-тхайм, Мергелщетен, Огенхаузен и Гроскухен.

Ausländerbehörde Stadt Heidenheim (Имиграционна служба Град Хайденхайм)
Grabenstraße 19, 89522 Heidenheim
Telephone 07321 3270

Имиграционната служба на Гинген отговаря за:

Гинген, Бургберг, Хоенмеминген, Хюрбен и Заксенхаузен.
Rathaus Giengen (Кметство Гинген)
Marktstraße 11, 89537 Giengen
Телефон 07322 9522330

Живеете в община, която не е спомената?

В този случай отговаря **Имиграционната служба на Окръг Хайденхайм**.
Landratsamt Heidenheim (Областна администрация Хайденхайм)
Felsenstr. 36, 89518 Heidenheim
Телефон 07321 3210

Кметства

Всеки град или община има кметство. В кметството се намират кабинетът на кмета и администрацията. Администрацията има различни задължения. Например, там трябва да се регистрирате, ако сте се преместили.

Rathaus Heidenheim (Кметство Хайденхайм)
Grabenstr. 15, 89522 Heidenheim
Телефон 07321 3270
Интернет www.heidenheim.de

Rathaus Giengen (Кметство Гинген)
Marktstr. 11, 89537 Giengen
Телефон 07322 9520
Интернет www.giengen.de

Rathaus Herbrechtingen (Кметство Хербрехтинген)
Lange Str. 58, 89542 Herbrechtingen
Телефон 07324 95 50
Интернет www.herbrechtingen.de

Rathaus Gerstetten (Кметство Герщетен)
Wilhelmstr. 31, 89547 Gerstetten
Телефон 07323 840
Интернет www.gerstetten.de

Rathaus Sontheim (Кметство Зонтхайм)
Brenzer Straße 25, 89567 Sontheim
Телефон 07325 170
Интернет www.sontheim-brenz.de

Rathaus Hermaringen (Кметство Хермаринген)
Karlstraße 12, 89568 Hermaringen
Телефон 07322 95470
Интернет www.hermaringen.de

Rathaus Niederstotzingen (Кметство Нидерстотцинген)
Im Städtle 26, 89168 Niederstotzingen
Телефон 07325 1020
Интернет www.niederstotzingen.de

Rathaus Steinheim (Кметство Щайнхайм)
Hauptstraße 24, 89555 Steinheim
Телефон 07329 96060
Интернет www.steinheim-am-albuch.de

Rathaus Nattheim (Кметство Натхайм)
Fleinheimer Straße 2, 89564 Nattheim
Телефон 07321 97840
Интернет www.nattheim.de



Rathaus Dischingen (Кметство Дишинген)
Marktplatz 9, 89561 Dischingen
Телефон 07327 8 10
Интернет www.dischingen.de

Rathaus Königsbronn (Кметство Кьонигсброн)
Herwartstraße 2, 89551 Königsbronn
Телефон 07328 9 62 50
Интернет www.koenigsbronn.de

Bundesagentur für Arbeit (Федерална агенция по заетостта)

Агенцията по заетостта отговаря за

- » консултации и квалификация
- » посредничество за работа
- » обезщетение за безработица

Ploucquetstraße 30, 89522 Heidenheim
Телефон 0800 4 55 55 00
Имейл heidenheim@arbeitsagentur.de
Интернет www.arbeitsagentur.de (немски, английски, френски)

Данъчна служба

Данъчната служба отговаря за

- » данъчната карта за доходите
- » данъчната декларация
- » информация относно данъците.

Finanzamt Heidenheim (Данъчна служба Хайденхайм)
Marienstraße 15, 89518 Heidenheim
Телефон 07321 3 80

Gesundheitsamt (Здравна служба)

Landratsamt Heidenheim (Областна администрация Хайденхайм)
Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim
Телефон 07321 32 10

Консулства/Мисии в чужбина

Консулствата носят отговорност, ако например имате нужда от оригинални документи от Вашата страна. Тук ще намерите списък на консулствата в Германия
www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/vertretungen-anderer-staaten

Landratsamt Heidenheim (Областна администрация Хайденхайм)

В Областната администрация се намират различни органи, служби и консултативни центрове. Например

- » Служба за регистрация на превозни средства
- » Младежка служба
- » Здравна служба

Преглед на всички административни услуги, предоставяни от Областната администрация ще намерите тук:
www.landkreis-heidenheim.de/service/dienstleistungen

Landratsamt Heidenheim (Областна администрация Хайденхайм)

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim
Телефон 07321 32 10
Интернет www.landkreis-heidenheim.de

Industrie- und Handelskammer Ostwürttemberg (Индустриална и търговска камара Оствюртемберг)

Ludwig-Erhard-Straße 1, 89520 Heidenheim
Телефон 07321 32 40
Имейл zentrale@ostwuerttemberg.ihk.de
Интернет www.ostwuerttemberg.ihk.de

Handwerkskammer Ulm (Камара на занаятите Улм)

Olgastraße 72, 89073 Ulm
Телефон 07311 42 50
Имейл info@hwk-ulm.de
Интернет www.hwk-ulm.de



13. ПРЕГЛЕД НА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА ЗА КОНСУЛТАЦИИ

За определени ситуации в живота са предвидени консултативни центрове. Те предлагат поверителна помощ и съвети по различни теми.

Тук можете да намерите някои важни центрове:

Migrationsberatung Heidenheim

(Консултация по миграционни въпроси Хайденхайм)

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Heidenheim Kreisverband e.V.

Talstraße 90, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 983624 или 07321 983647

Интернет www.awo-heidenheim.de

Migrationsberatung Giengen (Консултация по миграционни въпроси Гинген)

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Giengen

Friedenstraße 6, 89537 Giengen

Телефон 07322 966812

Jugendmigrationsdienst in Heidenheim

(Миграционна служба за младежи в Хайденхайм)

Arbeiterwohlfahrt Heidenheim Kreisverband e.V.

Talstraße 90, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 983628 или 07321 983631

HIV/AIDS-Beratung (Консултация ХИВ/СПИН)

Gesundheitsamt beim Landratsamt Heidenheim

(Здравна служба към Областна администрация Хайденхайм)

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim, Телефон 07321 3210

Suchtberatung (Консултации при зависимости)

Diakonisches Werk Heidenheim (Welfare Organisation)

Bahnhofstraße 33, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 359421

Интернет www.diakonie-heidenheim.de/beratung-und-hilfe/suchtberatung

Klinikum für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik (Клиника по психиатрия, психотерапия и психосоматика)

Schloßhaustraße 100, 89522 Heidenheim

Телефон 07321 332452

Интернет <https://kliniken-heidenheim.de/klinikum/patienten/kliniken/psychiatrie-psychotherapie-und-psychosomatik/>

Ökumenische Psychologische Beratungsstelle

(Икуменически център за психологически консултации)

Weidenfelder Straße 12, 73430 Aalen

Телефон 07361 59080, Интернет www.oepb.de

AWO Schwangerenberatung (AWO Консултации за бременни)

Bergstraße 8, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 21503

Caritas-Zentrum Heidenheim (Център Каритас Хайденхайм)

Katholische Schwangerschaftsberatung

Kurt-Bittel-Straße 8, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 359060

Интернет www.caritas-ost-wuerttemberg.de

Frühe Hilfen (Ранна помощ)

Bergstraße 8, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 3212258

Email: fruehe-hilfen@landkreis-heidenheim.de

Kontaktstelle Frau und Beruf (Център за контакти Жени и професия)

Ostwürttemberg-Heidenheim

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 3212558, Имейл frau-und-beruf@landkreis-heidenheim.de

Интернет www.frau-beruf.info

Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Консултативна служба за родители, деца и младежи

Местоположение Хайденхайм

Bergstraße 8, 89518 Heidenheim

Телефон 07321 3211671, Имейл ebhdh@landkreis-heidenheim.de

Местоположение Гинген

Heidenheimer Straße 15, 89537 Giengen

Телефон 07322 959040, Имейл ebgie@landkreis-heidenheim.de

Treffpunkt Integration (Център за интеграция)

Служба за образование и социални въпроси

Treffpunkt Integration

Marktstraße 24, 89537 Giengen

Телефон 07322 9568948

Имейл integration@giengen.de

Интернет www.treffpunkt-integration-giengen.de

Landratsamt Heidenheim
(Областна администрация Хайденхайм)
Soziale Sicherung und Integration
(Социално осигуряване и интеграция)
Felsenstraße 36
89518 Heidenheim
Имейл ehrenamt@landkreis-heidenheim.de
Телефон 07321 3210